

Distr.
GENERAL

E/CN.16/2001/4
26 March 2001

ARABIC
Original: ENGLISH

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



اللجنة المعنية بتسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية
الدورة الخامسة

جنيف، ٢٨ أيار/مايو - ١ حزيران/يونيه ٢٠٠١
البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت

ميزانية اللجنة وأنشطتها فيما بين الدورات

مذكرة من الأمانة

١- أوصى المجلس الاقتصادي والاجتماعي في القرار ٦٢/١٩٩٧ بأن يتم النظر في التقرير المتعلق بميزانية اللجنة المعنية بتسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية وأنشطتها المضطلع بها فيما بين الدورات في إطار بند مستقل من بنود جدول الأعمال في دورات اللجنة مستقبلاً. ووفقاً لمقرر المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٢٧٤/١٩٩٩، الذي أقر المجلس بموجبه جدول الأعمال المؤقت للدورة الخامسة للجنة المعنية بتسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية، سينظر في إطار البند ٥ من جدول الأعمال في التقرير عن أنشطة اللجنة المتعلقة بالميزانية وأنشطتها فيما بين الدورات.

أولاً - ميزانية اللجنة

٢- رصد للجنة في إطار الميزانية البرنامجية للأمم المتحدة للفترة ٢٠٠٠-٢٠٠١ اعتماد بمبلغ ٧٢٠ ٢٤٠ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة لتغطية تكاليف سفر أعضاء اللجنة لحضور الدورة الخامسة وبدلات الإقامة لاجتماعات الأفرقة المعنية بالتكنولوجيا الأحيائية المنشأة لتحضير المدخلات للدورة الخامسة للجنة. ويعرض الجدول ١ سرداً لاعتمادات ونفقات أنشطة اللجنة المعنية بتسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية في إطار الميزانية العادية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ ولدخل ونفقات أنشطة اللجنة فيما بين الدورات المشمولة بموارد خارجة عن الميزانية.

٣- وفي عام ٢٠٠٠، أنفق من الميزانية العادية مبلغ ٧٣٢ ١٤٣ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة لدعم عمل الأفرقة المعنية بالتكنولوجيا الأحيائية ولتغطية تكاليف السفر وبدلات الإقامة لاجتماعات الأفرقة المعقودة. وخصص المبلغ الباقي البالغ ٩٦ ٩٨٨ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة لتغطية نفقات سفر أعضاء اللجنة للاشتراك في الدورة الخامسة ولأنشطة أخرى محتملة للجنة في الجزء الباقي من عام ٢٠٠١.

٤- وفيما يتعلق بالموارد الخارجة عن الميزانية، بلغت الموارد المتاحة لأنشطة اللجنة المضطلع بها فيما بين الدورات للفترة ١٩٩٩-٢٠٠١ مبلغ ٩٤ ٩٠٠ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة. وكما هو مبين في الجدول ١، كان مبلغ الـ ٢٢ ٦٠٠ دولار هو الرصيد المتبقي من الصندوق الاستئماني الذي أنشئ بإسهامات مقدمة من حكومة هولندا (الصندوق الهولندي) لتغطية أنشطة اللجنة المختلفة. وفي آب/أغسطس ٢٠٠٠ تم التوصل إلى اتفاق بين حكومة هولندا والأونكتاد لتمديد فترة مشروع الصندوق الاستئماني هذا إلى نهاية عام ٢٠٠٠ لتمكين الأونكتاد من استكمال الأنشطة المخططة التي أوصت بها اللجنة، أي تحضير المواد المتعلقة بتجميع الموارد لأنشطة النشر. وفي كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠، تعاقدت أمانة الأونكتاد مع خبير استشاري بمبلغ ٠٠٠ ١٥ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة لإعداد تقرير توافقي بشأن تجميع الموارد. وسينفق مبلغ ٦٠٠ ٤ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة على طباعة التقرير التوافقي هذا ومواد أخرى بشأن تجميع الموارد، كما خصص مبلغ ٣ ٠٠٠ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة لأغراض متنوعة.

الجدول ١

موجز الميزانية الإجمالية للجنة المعنية بتسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية

١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ - ٢٨ شباط/فبراير ٢٠٠١

(بدولارات الولايات المتحدة)

أولا - الميزانية العادية

البند	الاعتماد	الإنفاق	الملتزم به	المخطط	الرصيد
١ - سفر المشاركين في الدورة الخامسة للجنة	٩٦ ٩٨٨,٠٠			٩٦ ٩٨٨,٠٠	
المجموع الفرعي	٩٦ ٩٨٨,٠٠			٩٦ ٩٨٨,٠٠	
٢ - الأفرقة المعنية بالتكنولوجيا الأحيائية	١٤٣ ٧٣٢,٠٠	١٤٣ ٧٣٢,٠٠			
المجموع الفرعي	١٤٣ ٧٣٢,٠٠	١٤٣ ٧٣٢,٠٠			
مجموع الميزانية العادية	٢٤٠ ٧٢٠,٠٠	١٤٣ ٧٣٢,٠٠		٩٦ ٩٨٨,٠٠	

ثانيا - الموارد الخارجة عن الميزانية

البند	الإيراد	الإنفاق	الملتزم به	المخطط	الرصيد
ألف - الصندوق الاستئماني الهولندي	٢٢ ٦٠٠,٠٠				
١ - خبراء استشاريون		١٥ ٠٠٠,٠٠			
٢ - طباعة التقارير				٤ ٦٠٠,٠٠	
٣ - نفقات متنوعة				٣ ٠٠٠,٠٠	
المجموع الفرعي للصندوق الاستئماني الهولندي	٢٢ ٦٠٠,٠٠	١٥ ٠٠٠,٠٠		٧ ٦٠٠,٠٠	
باء - الصندوق الاستئماني للأنشطة الخاصة في مجال تسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية	٧٢ ٣٠٠,٠٠				
١ - خبراء استشاريون	٤٥ ٠٠٠,٠٠		٢٢ ٠٠٠,٠٠		٢٣ ٠٠٠,٠٠
٢ - خبراء مخصصون	١١ ٥٠٠,٠٠				١١ ٥٠٠,٠٠
٣ - سفر الموظفين	٣ ٥٠٠,٠٠	٣ ٥٠٠,٠٠			
٤ - طباعة خارجية	١٢ ٣٠٠,٠٠				١٢ ٣٠٠,٠٠
المجموع الفرعي للصندوق الاستئماني للأنشطة الخاصة	٧٢ ٣٠٠,٠٠	٣ ٥٠٠,٠٠	٢٢ ٠٠٠,٠٠		٤٦ ٨٠٠,٠٠
مجموع الموارد الخارجة عن الميزانية	٩٤ ٩٠٠,٠٠	١٨ ٥٠٠,٠٠	٢٢ ٠٠٠,٠٠	٧ ٦٠٠,٠٠	٤٦ ٨٠٠,٠٠

٥- وبالإضافة إلى ما ورد أعلاه، يقوم الصندوق الاستئماني للأنشطة الخاصة بشأن تسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية الذي أنشأه الأمين العام للأمم المتحدة في ٤ نيسان/أبريل ١٩٨٥ لنشر العلم والتكنولوجيا، بتمويل أنشطة لدعم عمل اللجنة في مجال التكنولوجيات الجديدة والناشئة. ومن هذا الصندوق الاستئماني، الذي بلغ رصيد ميزانيته في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ ما مقداره ٣٠٠ ٧٢ من دولارات الولايات المتحدة، سينفق ٤٥ ٠٠٠ دولار على خدمات المشورة، و١١ ٥٠٠ دولار على سفر الخبراء، و٣ ٥٠٠ دولار على سفر الموظفين، و١٢ ٣٠٠ دولار على المنشورات الخارجية للدراسات التي أعدها الخبراء الاستشاريون. وفي النصف الثاني من عام ٢٠٠٠، تعاقبت الأمانة مع خبيرين استشاريين لتنفيذ أنشطة أوصت بها اللجنة في دورتها الرابعة، وهي '١' تحضير تقرير يحتوي على تحليل لأفضل الممارسات فيما يتعلق بالشراكة والربط الشبكي في المجالات ذات الصلة بالعلم والتكنولوجيا وإعداد قائمة بفرص الشراكة والربط الشبكي في مجال العلم والتكنولوجيا على الصعيد الدولي (١٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة)؛ و'٢' إنشاء شبكة بشأن تسخير العلوم الالكترونية والتكنولوجيا لأغراض التنمية بغية تحسين تبادل المعلومات بشأن القضايا ذات الصلة بالتكنولوجيا ونشر المعارف والتعليم المتواصل في الأونكتاد وغيره من وكالات الأمم المتحدة والدول الأعضاء (١٢ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة).

ثانيا- أنشطة اللجنة أثناء الفترة ما بين الدورات

أيار/مايو ١٩٩٩ - شباط/فبراير ٢٠٠١

٦- عقدت اللجنة في إطار أعمالها أثناء الفترة ما بين الدورات الاجتماع الأول لمكتبها واجتماعا تحضيريا للأفرقة المعنية بالتكنولوجيا الأحيائية في كامبريدج، ماساشوستس، الولايات المتحدة، في الفترة من ٢ إلى ٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩. وعقد هذان الاجتماعان بالتزامن مع المؤتمر الدولي بشأن التكنولوجيا الأحيائية في الاقتصاد العالمي، الذي نظمه واستضافه المركز الدولي للتنمية ومركز دلفر للعلوم والشؤون الدولية في جامعة هارفرد. وكان الغرض من اجتماع المكتب والاجتماع التحضيري المشار إليهما أعلاه هو: '١' البدء في أنشطة اللجنة أثناء الفترة ما بين الدورات بشأن بناء القدرات الوطنية في مجال التكنولوجيا الأحيائية؛ و'٢' مناقشة تنظيم الأفرقة والمواضيع الفرعية الذي سيركز عليها كل اجتماع من الاجتماعات الثلاثة للأفرقة. ومولت تكاليف بعثة أعضاء اللجنة مما تبقى من الميزانية العادية للجنة لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩ بعد الدورة الرابعة للجنة.

٧- وعقدت اجتماعات الأفرقة الثلاثة بشأن الجوانب المختلفة للتكنولوجيا الأحيائية في عام ٢٠٠٠ بدعم من ميزانية اللجنة للفترة ٢٠٠٠-٢٠٠١. والأفرقة التي عقدتها هي الآتية:

- الفريق المعني ببناء القدرات في مجال التكنولوجيا الأحيائية، طهران، جمهورية إيران الإسلامية، ١١-١٣ نيسان/أبريل ٢٠٠٠؛
 - الفريق المعني بالمسائل القانونية والتنظيمية في مجال التكنولوجيا الأحيائية، جنيف، سويسرا، ٣-٥ تموز/يوليه ٢٠٠٠؛
 - الفريق المعني بالتوعية العامة والمشاركة في صنع السياسات العلمية في مجال التكنولوجيا الأحيائية، تونس، الجمهورية التونسية، ١٤-١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠.
- ٨- وترد في المرفق تفاصيل بشأن جداول الأعمال والمشاركين في اجتماعات الأفرقة الثلاثة هذه.
- ٩- كما ترد معلومات إضافية بشأن أنشطة اللجنة أثناء الفترة ما بين الدورات في الوثائق التي أعدت بشأن البندين ٣ و ٦ من جدول أعمال الدورة الخامسة للجنة.

المرفق

أنشطة اللجنة المعنية بتسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية أثناء الفترة ما بين الدورات

اجتماع الفريق المعني ببناء القدرات في مجال التكنولوجيا الأحيائية

طهران، جمهورية إيران الإسلامية

١١-١٣ نيسان/أبريل ٢٠٠٠

جدول الأعمال

- ١- بيان افتتاحي
- ٢- النظر في البنود الرئيسية بشأن بناء القدرات في مجال التكنولوجيا الأحيائية
 - (أ) البند ١: السياسات الوطنية وبناء القدرات المؤسسية في مجال التكنولوجيا الأحيائية: عرض دراسات الحالات القطرية من جانب أعضاء اللجنة
 - (ب) البند ٢: إدارة وتنظيم التكنولوجيا الأحيائية
 - (ج) البند ٣: رصد وتقييم آثار تطبيقات التكنولوجيا الأحيائية في البلدان النامية
 - (د) البند ٤: دور مراكز الدراسات المتقدمة في بناء القدرات في مجال التكنولوجيا الأحيائية
- ٣- تحديد المسائل الحرجة على صعيد بناء القدرات في مجال التكنولوجيا الأحيائية ومتابعة الأعمال المضطلع بها
- ٤- توصيات الفريق التي ستنظر فيها اللجنة في دورتها الخامسة في ٢٠٠١.

المشاركون

الأعضاء:

- د. بيدرو تيتا
 - الأستاذ سون وانهو
 - د. ليو يون
 - د. جوزيف ر. كوبينا
 - د. لينا تسيبوري
 - السيد سيسي كبوهومو
 - د. محمود مولانيجاد
 - د. سانغ - كي ري
 - د. طارق الرحمن
 - الأستاذ ستيفان مورافك
 - الأستاذ فياي كومار
 - د. تيتوس متيليكا
- وكالات الأمم المتحدة

- السيد غاليليو فيولين، اليونسكو
- السيد فريدون بوكاي، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
- د. علي ي. حكيمي، الفاو
- السيد حسين فداي، برنامج الأمم المتحدة للبيئة

خبراء

- د. بيتر غريغوري
- د. جون موغابي
- الأستاذ لين ك. ميتلكا

متحدثون آخرون

الأستاذ ستيفان مورافك

د. س. أ. معتمدي

د. محمود مولانيجاد

د. ن. معظمي

د. م. ه. سناتي

الأمانة

السيدة ه. أرغالياس

السيد م. حمدي

اجتماع الفريق المعني بالمسائل القانونية والتنظيمية في مجال التكنولوجيا الأحيائية

جنيف، ٣-٥ تموز/يوليه ٢٠٠٠

جدول الأعمال

- ١- البيانات الافتتاحية
- ٢- إدارة الفرص والتحديات
- ٣- نقل ونشر التكنولوجيا
- ٤- حقوق الملكية الفكرية
- ٥- السلامة الأحيائية وقواعد السلوك في العلوم الأحيائية
- ٦- استنتاجات وتوصيات

الأعضاء

الأستاذ برند مايكل رود
السيدة مارلين بوشايرتس
السيد سيارغي كاتسكو
الأستاذ ه. هوغي نلند
د. خوسي رودريغس دوينياس
السيد مولوغيتا
السيد إبرهارد هاوسر
د. جوزيف ر. كوبينا
السيد سيسى كبوغومو
أستاذ دكتور يودورو سودارسونو
د. م. مولانيجاد
د. أرفولدو ك. فنتورا
د. كونغراي لي
د. طارق الرحمن
السيد فيكتوريو أوكسيلي
السيدة رولاندا بريدسكو
الأستاذ ستيفان مورافك
السيد د. خيسوس مارتينس فرياس
أستاذ دكتور فيخايا كومار
د. علي عباب

البعثات الدائمة في جنيف

السيد أرنالدو أبيتي، إيطاليا
السيد فليكس غريشايف، الاتحاد الروسي
السيد دافيد خوسي فيغاس أوغي، فنزويلا

نخبراء

د. إيفان رودريغو ارتوندواغا سالاس

الأستاذ غرت - يان فان أو من

الأستاذ كاليستور يوما

مراقبون وضيوف مدعوون

السيد سام جونستون

السيدة إيدا روسي

السيد جيوفافيرا يولو

السيدة آن - ماري كولاندريا

الأب ماسيمو دي غريغوري

اجتماع الفريق المعني بالتوعية العامة والمشاركة في صنع السياسات

العلمية في مجال التكنولوجيا الأحيائية

تونس، الجمهورية التونسية، ١٤-١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠

جدول الأعمال

١ - البيانات الافتتاحية

٢ - خلفية

(أ) التكنولوجيا الأحيائية والجمهور في أوروبا

(ب) مسألة الإبلاغ في مجال العلوم في أوروبا

(ج) تنمية الوعي العام بالتكنولوجيا الأحيائية في بلد نام

٣ - التقارير القطرية

٤ - المناقشة والقضايا الرئيسية الناشئة

٥ - الاستنتاجات والتوصيات

المشاركون

الأعضاء

- د. جوستينو مانويل فاندا
د. بدرو س. تيتا
الأستاذ برند مايكل رود
السيدة ماريليا ساردنبرغ ز. غونسالفس
الأستاذ هنري هوغي نلند
السيد جوزيف أنطوان نغلاني
د. ريكاردو دي لا كاريداد سيلفا رديغس
السيد شومو تيفيرا
السيدة لينا تسيوري
السيدة ما أنخلينا م. سنتا كاتالينا
السيد أرمندو تريغو دي أبرو
السيدة ناتاليا ستبيانوفا
السيد ستيفان مورافك
د. تيتوس متيليكا
السيد جواتام كاباسي - كاكاما

الخبراء

- الأستاذ ريتشارد براون
الأستاذ فلاديمير بالس
السيد جورج إيسيجي

وكالات الأمم المتحدة

- السيدة لين ك. ميتلكا، جامعة الأمم المتحدة/معهد التكنولوجيات الجديدة
د. نيكول بيروس، منظمة الصحة العالمية

المراقبون والضيوف المدعوون

د. مهندس أليسان شريتاك

سعادة السيد إيفور راولينسون

د. حامد الأوفي

الأستاذ رضوان اللوز

السيد فاتيوا فوكرون

السيد أوليفر وولف

الأمانة

السيد م. حمدي

السيدة ك. ستوكس

السيدة ل. مركادو

- - - - -